

hydrogen phosphate and water for injection.

What TAYCIMI drops look like and contents of the pack:

TAYCIMI drop is a clear and colorless liquid supplied in a 5 mL bottle with a screw cap.

شرایط نگهداری دارو:

- دارو را دور از نور و در دمای کمتر از ۳۰ درجه سانتیگراد نگهداری و از یخ‌زدگی محافظت نمایید.
- دارو را دور از دید و دسترس کودکان نگهداری نمایید.
- حداکثر زمان نگهداری دارو پس از باز شدن چهار هفته است.

مشخصات دارو:

هر ۱ میلیلیتر از محلول قطره استریل چشمی حاوی ۳ میلیگرم ماده موثره جتتامایسین (به صورت سولفات) می‌باشد. سایر مواد جانبی شامل بنزالکونیوم کلراید، سدیم کلراید، سدیم دی‌هیدروژن فسفات، دی‌سدیم هیدروژن فسفات و آب قابل تزریق (water for injection) می‌باشد. هر جعبه حاوی ۵ میلی لیتر محلول در یک بطری ۵ میلی‌لیتری به همراه قطره‌چکان و درپوش استریل می‌باشد.



ساخت شرکت داروسازی نوآوری زیستی
البرز - ایران

INCLON

تداخلات دارویی:

در صورت استفاده از مهارکننده‌های کربنیک آنتی‌دراز (مانند استازولامید) یا سایر داروها، حتماً پزشک خود را مطلع نمایید.

مقدار مصرف دارو:

مقدار مصرف هر دارو را پزشک معین می‌کند، اما مقدار مصرف معمول تایسیم-آی یک یا دو قطره در چشم تا ۶ بار در روز است.

نحوه صحیح مصرف دارو:

- پیش از مصرف قطره دستان خود را بشویید.
- پس از باز کردن درپوش بطری، بطری را بین انگشت شست و انگشت وسط نگه داشته، کمی سر را به عقب متمایل کرده، با انگشت تمیز، پلک چشم را پایین کشیده و به آرامی به انتهای بطری فشار وارد نمایید. (مطابق شکل).



- قطره را در حفره به وجود آمده بین پلک و چشم بریزید. نوک بطری را نزدیک چشم برده اما مراقب باشید با سطح چشم، پلک و اطراف آن برخورد نکنید زیرا احتمال آلوده شدن قطره وجود دارد.
- در حالبکه به سمت پایین نگاه می‌کنید چشم را به آرامی ببندید.
- به مدت ۳ تا ۵ دقیقه به کمک انگشت شست، گوشه چشم را به آرامی فشار دهید. چشم را بسته نگهدارید و در این فرصت داروی اضافی خارج شده از چشم را با دستمال پاک کنید.
- درپوش بطری را بلافاصله پس از استفاده محکم ببندید.
- در صورت استفاده بیش از مقدار تجویز شده، چشم‌ها را با آب گرم شستشو دهید.
- در صورت فراموشی هر نوبت از دارو، به محض یادآوری آن را مصرف کنید. ولی اگر تقریباً زمان نوبت بعدی فرا رسیده بود، مطابق روال قبل دارو را مصرف نموده و مقدار آن را دو برابر نکنید. در صورت بروز علائم به‌بودی مصرف دارو را متوقف نکنید.

عوارض جانبی احتمالی:

هر دارو به موازات آثار درمانی ممکن است باعث بروز برخی عوارض ناخواسته گردد، اگرچه همه این عوارض در یک فرد دیده نمی‌شود. در صورت بروز عوارض زیر یا عوارضی غیر از آنچه در برگه راهنما قید گردیده است دارو را قطع و با پزشک، داروساز و یا مراکز درمانی تماس بگیرید. واکنش‌های آلرژیک از جمله سوزش و خارش چشم، اختلال در دید و سرگیجه.

تایسیم-آی®

جتتامایسین ۳٪

قبل از مصرف دارو، بروشور را به دقت مطالعه کنید.

موارد مصرف دارو:

دسته دارویی: آنتی‌بیوتیک
شکل دارویی: قطره استریل چشمی
جهت درمان عفونت‌های سطحی باکتریال چشم. مکانیسم عملکرد تایسیم-آی مهار سنتز پروتئین در باکتری از طریق اتصال به ریبوزوم است.

راهنمایی‌های عمومی:

تایسیم-آی برای بیماری‌های فعلی شما تجویز شده است. لذا از مصرف آن در موارد مشابه یا توصیه به دیگران جدا خودداری نمایید.

هشدارها:

- این دارو فقط با نسخه پزشک قابل تهیه است.
- در صورتی که درپوش ظرف قبلاً باز شده است، از مصرف آن جدا خودداری نمایید.
- قبل از مصرف، لنزهای تماسی را از چشم خارج نمایید.

موارد احتیاط و منع مصرف:

- در صورت وجود هرگونه حساسیت نسبت به جتتامایسین یا هر یک از مواد جانبی ذکر شده در بخش مشخصات دارو با پزشک خود مشورت نمایید.
- مصرف تایسیم-آی در مبتلایان به اختلالات کبدی کلیوی و یا سابقه ابتلا به آن، توصیه نمی‌گردد.
- در صورت استفاده از پماد چشمی یا سایر قطره‌های چشمی، حداقل باید ۵ دقیقه فاصله زمانی بین مصرف دو فرآورده در نظر گرفته شود. پمادهای چشمی باید در مرحله آخر مصرف شوند.
- این قطره حاوی بنزالکونیوم کلراید می‌باشد. این ماده منجر به تغییر رنگ لنزهای تماسی نرم شده، بنابراین پیش از مصرف قطره، لنز را خارج نموده و حداقل ۱۵ دقیقه پس از استفاده از قطره مجدداً از لنز استفاده کنید.
- به دلیل احتمال تاری دید، بلافاصله پس از مصرف قطره تا برگشتن دید کامل، از رانندگی و کار با ماشین‌آلات بپرهیزید.

مصرف در بارداری و شیردهی:

- در صورت بارداری و یا تصمیم برای باردار شدن پیش از مصرف تایسیم-آی از پزشک یا داروساز خود مشورت بخواهید.
- مصرف تایسیم-آی در دوران شیردهی توصیه نمی‌گردد.

TAYCIM-I[®]

Gentamicin 0.3 %

Read all of this leaflet carefully before you start using this medicine because it contains important information for you.

- Keep this leaflet. You may need to read it again.
- Always use this medicine exactly as described in this leaflet or as instructed by your doctor or pharmacist.
- If you need more information or advice, ask your pharmacist.
- This medicine has been prescribed for you only. Do not pass it on to others. It may harm them, even if their signs of illness are the same as yours.
- If you get any side effects, talk to your doctor or pharmacist. This includes any possible side effects not listed in this leaflet.

What is in this leaflet:

- 1.What TAYCIM-I drops are and what they are used for.
- 2.What you need to know before you use TAYCIM-I drops.
- 3.How to use TAYCIM-I drops.
- 4.Possible side effects.
- 5.How to store TAYCIM-I drops.
- 6.Contents of the pack and product description.

1.What TAYCIM-I drops are and what they are used for

Category: Antibacterial

TAYCIM-I drops contain gentamicin sulfate which belongs to a group of medicines called aminoglycoside antibiotics. TAYCIM-I is used to treat bacterial infections in the eye and to prevent infections in an injured eye.

2.What you need to know before you use TAYCIM-I drops

Caution

Do not use TAYCIM-I if you:

- Are allergic (hypersensitive) to gentamicin or any other of the ingredients of this medicine.
- Are wearing soft contact lenses. These should be removed whilst you are using TAYCIM-I drops.

Take special care with TAYCIM-I drops:

- If you have any problems with your kidneys or liver and especially if you are elderly.
- If you are using this medicine for a long period of time, as it may lead to skin sensitization and organism resistance.
- If you are using other aminoglycoside antibiotics such as erythromycin, as cross sensitivity may occur.

Other medicines and TAYCIM-I drops:

- If you are using other eye drops or eye ointments, leave at least 5 minutes between each medicine. Eye ointments should be administered last.
- TAYCIM-I drops contain benzalkonium chloride, which may cause eye irritation and is known to discolor soft contact lenses; therefore, contact with such lenses should be avoided. If you wear a contact lenses you should remove them prior to application and wait at least 15 minutes before putting your lenses back in.

Driving and operating machinery:

TAYCIM-I drops can cause temporary blurring of vision after application to the eye. Wait until your vision is clear before driving or operating machinery.

Pregnancy, breast-feeding and fertility:

If you are pregnant, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. This medicine should not be used in pregnancy or during breast-feeding unless considered appropriate by your doctor.

3.How to use TAYCIM-I drops

Always use this medicine exactly as described in this leaflet or as your doctor or pharmacist has told you.

The recommended dose is one or two drops in the infected eye up to 6 times a day.

Instructions for use

If you wear soft contact lenses, they must be removed during treatment of the eyes with TAYCIM-I drops.

- 1.Before opening a new bottle of TAYCIM-I drops, please check that the safety strip on the bottom of the outer cap is unbroken.
- 2.Twist the outer cap to break the seal.
- 3.Wash your hands well before use.
- 4.Remove the outer cap. If you are putting in the drops yourself, you should use a mirror.
- 5.Tilt your head back and look up at the ceiling.
- 6.Pull the lower lid of the eye out to form a small pocket between your eyelid and your eye.
- 7.Hold the container between the thumb and middle finger of the other hand, turn the bottle upside down near to your eye, try not to touch your eye with the nozzle.
- 8.Apply enough pressure to the container to release one to two drops or as directed by your doctor.
- 9.Blink your eye a few times.
- 10.If you think that you have missed your eye, then insert another drop.
- 11.Repeat steps 5–10 for the other eye if you have been told to use TAYCIM-I drops in both eyes.
- 12.Replace the outer cap on the bottle, trying not to touch the applicator tip with anything, including the eye or your fingers.
- 13.Wash your hands.

If you use more TAYCIM-I drops than you should:

If you are at all concerned that you have used too much of this medicine, contact your doctor or pharmacist.

TAYCIM-I drops are for external use only.

If you forget to use TAYCIM-I drops:

Use a single drop as soon as you remember, and then go back to your regular dosing routine. However, if it is almost time for your next dose, skip the missed dose before going back to your

regular dosing routine. Do not use a double dose to make up for the one missed.

If you stop using TAYCIM-I drops:

You should keep using TAYCIM-I drops for as long as your doctor has instructed. Your treatment is helping your condition, even if you have not noticed a difference in how you feel. Should you need to stop your treatment, your doctor will advise you how to do this.

4.Possible side effects

Like all medicines, this medicine can cause side effects; although not everybody experiences them.

Most side effects from TAYCIM-I eye drops occur in or around the eye.

Stop using the product and seek medical help immediately if you experience:

- Allergic reactions such as itching or rashes, pain in the eye or change in vision, stinging or irritation in the eye caused by using too many drops or using them too often.

Other side effects may include:

- Irritation, burning, stinging, and itching of the skin (at the application site), blurred vision, dizziness, and tinnitus.

If any of the side effects get serious or if you notice any side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor or pharmacist.

5.How to store TAYCIM-I drops

- Store TAYCIM-I drops in the original container away from direct light. Store below 30 °C.
- Keep this medicine in a safe place where children cannot see or reach it.
- Throw away the bottle after 4 weeks of first opening.

6.Contents of the pack and product description

What TAYCIM-I drops contain:

The active substance is gentamicin sulfate 0.3% w/v.

The other ingredients are benzalkonium chloride, sodium chloride, sodium dihydrogen phosphate, disodium